

Bauernhaus Waldegg 8405 Winterthur

Maison paysanne Waldegg 8405 Winterthur

<i>Bauherr Maître de l'ouvrage</i>	Dr. P. A. Wanner
<i>Architekt Architecte</i>	Pierre Zoelly, arch. AIA/BAS/SIA Dufourstr. 7 8702 Zollikon Tel. 01/391 52 80
<i>Mitarbeiter Collaborateurs</i>	Th. Wälty, R. Nielsen, R. Pletscher
<i>Bauingenieur Ingénieur civil</i>	Zani AG, 8400 Winterthur
<i>Fachingenieure Ingénieurs</i>	Heizung: Müller AG, 8400 Winterthur Sanitär: Steiners Erben, 8400 Winterthur Elektro: Wagner AG, 8400 Winterthur
<i>Projekt Conception</i>	1982
<i>Ausführung Réalisation</i>	1983
<i>Koordinaten Coordonnées</i>	260.250/698.625
<i>Adresse</i>	Waldeggstr. 61 8405 Mattenbach, Winterthur



Beschreibung / Description

Durch die zentrale Eingangshalle (Tenn) werden zwei Hausteile erschlossen:

Bauernhaus: 8 Zi-Wohnung
Stöckli: 3½ Zi-Wohnung

Le vestibule central (la grange) permet d'accéder aux deux parties de la construction, notamment à:

*la maison paysanne qui comprend 8 pièces
la dépendance qui comprend 3½ pièces*



Raumprogramm / Programme

UG Keller
EG Eingangshalle, Wohnräume, Küche, Gartengeräte, Hauswirtschafts- und Technikräume, Sauna, Autounterstand
OG Schlafräume
DG Schlafräume

*Sous-sol: cave
Rez-de-chaussée: vestibule, salles de séjour, cuisine, réduit à outils, locaux techniques et domestiques, sauna et couvert à voiture
1^{er} étage: chambres à coucher
combles: chambres à coucher*

Konzeption / Conception

In seiner 3-Teilung Wohnhaus, Tenn, Stall mit 2 Geschossen und einem Satteldach bildet das Haus ein typisches Beispiel eines zürcherischen Bauernhauses.

Ziel des Umbaus zu modernen Wohnzwecken ohne Bauernbetrieb war die Beibehaltung dieser 3-Teilung in Grund und Aufriss.

Das Äussere sollte bescheiden bleiben und hauptsächlich aus dem Wegnehmen hässlicher Nebenbauten (wie Schweinestall) bestehen. Das Innere hingegen durfte frisch und konzeptionell durchgreifend sein.

Das zentrale Tenn wird zum Hauptthema des Raumerlebnisses. Total ausgehöhlt und mit Brandmauern gegen die zwei anderen Drittel abgeschildert, erhält es eine Treppen- und Brückenkonstruktion.

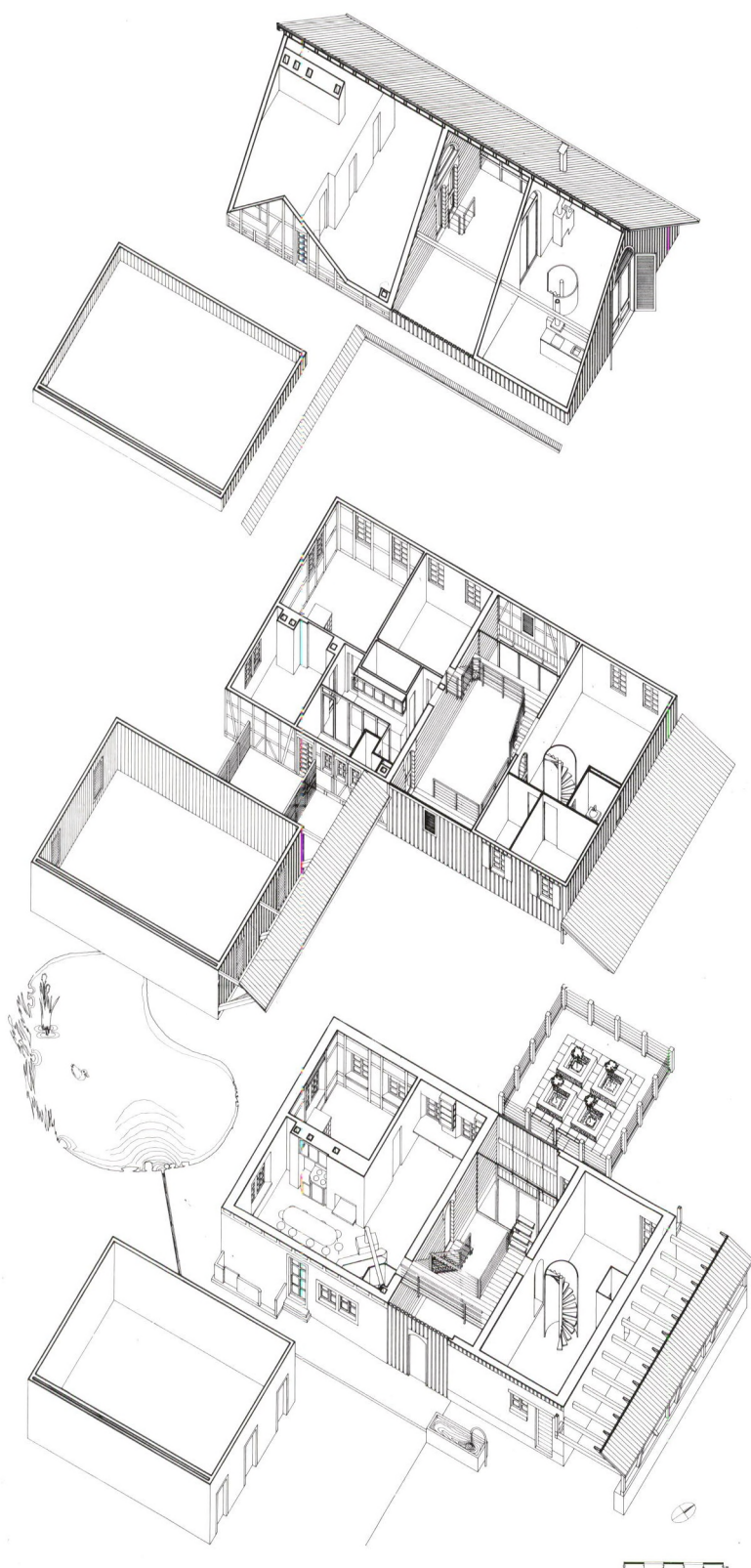
Das Wohnhaus besteht aus einem geviertelten Quadrat. Aus drei dieser Viertel im Erdgeschoss entsteht eine winkelförmige Wohnküche, wo das in der Diagonale liegende Kochzentrum die Funktion einer Kommandozentrale übernimmt. Als übriges Viertel bleibt das alte Bauernstübli erhalten.

Im Obergeschoss nehmen die Nasszellen für Körper und Kleider einen Viertel ein, im übrigen bleiben die alten Schlafstuben.

Auf der andern Seite des Tennes wird der Stall zum dreistöckigen «Stöckli» ausgebaut, wobei der oberste Heuboden zum Wohnraum wird.

Als Materialien liest man die alte Riegel- und Sockelstruktur einerseits und Stahl, Gips, Zementsteine andererseits ab.

Verbindend und belebend wirken Kinder, Kinderspielsachen, Fahnen und Holzbeigen, denn es wird nur mit Holz geheizt.



Konstruktion/Ausbau Construction/Matériaux

Brandunterteilung im
Eingangsbereich mit
Zementsichtsteinwänden.

*Séparation antifeu dans le vestibule
réalisée au moyen de parois en plots de
béton.*

Bibliographie

Raum + Wohnen 5/85
as Schweizer Architektur
Nr. 78. August 1987

Zeichnung/Plan
R. Nielsen, Zürich

Fotos/Photos
Jürg Kurtz, Uerikon
W. Strauli, Winterthur

*Sa division en trois parties, à savoir
habitation, grange et écurie, fait de cette
construction à deux niveaux sur rez et à toit
à deux pans un exemple typique de maison
paysanne zurichoise.*

*Le but de la transformation consistait à en
faire une habitation moderne, sans
exploitation agricole, tout en conservant en
plan et en élévation cette division en trois
parties.*

*L'extérieur devait rester modeste, mais il
fallait supprimer les vilaines annexes telles
que la porcherie. La conception de
l'intérieur, par contre, pouvait être
résolument fonctionnelle et nouvelle.*

*Espace principal autour duquel s'organisent
les volumes, la grange centrale a été
totalement évidée. On y a érigé des murs
anti-feu contre les deux parties de bâtiment
contiguës, ainsi qu'un escalier et une
passerelle.*

*La maison d'habitation est un carré divisé
en quatre. Au rez-de-chaussée, la cuisine
occupe trois des quatre quarts et le foyer,
situé dans la diagonale, acquiert la fonction
d'une centrale de commande. Dans le
quatrième quart, on a conservé l'ancienne
petite salle des paysans.*

*A l'étage, les chambres de bain et les
réduits à habits prennent un quart de la
surface, les trois autres étant affectés aux
chambres à coucher.*

*De l'autre côté de la grange, l'écurie est
transformée en dépendance sur trois
niveaux, le séjour occupant l'ancien étage
supérieur à foin.*

*Du point de vue des matériaux, on distingue
l'ancienne structure du soubassement et
des colombages d'une part, et d'autre part,
l'acier, le plâtre et les briques de ciment.*

*Les enfants, les jouets d'enfants, les
drapeaux et les piles de bois, car on ne
chauffe qu'au bois, mettent beaucoup de
vie dans cet ensemble.*

Besonderheiten

Problèmes particuliers

Die baulichen Anpassungen für aktuelle
Wohnbedürfnisse werden in der
bestehenden Gebäudehülle mit
zeitgemässen Materialien vorgenommen.
Die Aussenhaut wird nicht zerstört,
sondern sanft renoviert.

*L'adaptation de cette construction aux
besoins actuels en matière de logement a
été entreprise dans l'enveloppe existante
au moyen de matériaux modernes.
L'enveloppe extérieure n'a pas été détruite
mais elle a été délicatement restaurée.*

Daten / Caractéristiques

Kubus SIA	
Volume SIA	1 802 m ³
Grundstückfläche	
Surface du terrain	1 712 m ²
Überbaute Fläche	
Surface bâtie	370 m ²
Geschossfläche	
Surface brute	460 m ²
Nutzfläche	
Surface utile	312 m ²
Kubikmeterpreis	
Prix au m ³	Fr. 460.85
Gebäudekosten	
Prix total	Fr. 830 500.—
Indexbasis	
Indice de base	1.4.83

VERLAG — ÉDITIONS ANTHONY KRAFFT